

11524



REAL ESTATE

BUREAU POWELL STREET  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION

FILE NO. 11524

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: TERANISHI (Masuye (Mrs. Yoshitaka))  
HOME ADDRESS: 245 Powell St., Vancouver, B. C.  
former address: 1212 Stewart Ave., ~~Vancouver~~, Nanaimo, B. C.  
REGISTRATION NUMBER 07937 SEX: Female AGE: 27  
OCCUPATION: Housewife

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: none  
MARRIED? yes  
NAME OF WIFE OR HUSBAND: Yoshitaka  
ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: Interned  
NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Satoru (F)

ADDRESS OF CHILDREN: same as above  
AGE OF CHILDREN: 3 yrs.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Declarant states that her house is built on father's land. (SHIN Masajiro, Reg. No. 07859) (He was registered by the Custodian on March 27, 1942.)  
Nanaimo,  
1212 Stewart Ave., ~~Vancouver~~, B. C.
2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: One 4 roomed, wooden house.
3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) none
4. TAXES (Amount and where payable) Taxes paid by the father.
5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) none
6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) Vacant  
Declarant does not ~~wish~~ want this house to be rented.



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS. none

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST. none

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN none

#### STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 245 Powell St., Vancouver, B. C.

1 room at rooming house.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Mr. K. Terashita, same address.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID:

\$9.00 per month. Paid up to end of June, 1942.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: none

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) none

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: none

#### STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

1 boat at New Westminster. Taken over by the R.C.N.

1212 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.

2 gas stoves, 3 water tanks, Japanese cooking utensils,

kitchenware, 1 heater, 1 kitchen stove, 2 tables, 3 chairs, 1 bath,

1 box of toys & Japanese dolls, 1 looking glass, 1 sofa, 1 bureau,

2 beds, 1 baby bed and chair.

These things have been left in the house at the above address.

As the house is not to be rented who is taking the pass key with her.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS none

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY none



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: \_\_\_\_\_

none

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: \_\_\_\_\_

none

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) \_\_\_\_\_

none /

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) \_\_\_\_\_

none /

8. BANK ACCOUNTS: \_\_\_\_\_

none

9. LIFE INSURANCE: \_\_\_\_\_

none /

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. \_\_\_\_\_

none

11. SAFETY DEPOSIT BOX: \_\_\_\_\_

none

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS: \_\_\_\_\_

none

2. TRADE DEBTS: \_\_\_\_\_

none /

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 20th day of July 1942.

(Signature)

Musey TencanickD.M. Chape

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE \_\_\_\_\_



INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date

Sept 18/43.

Our File No.

11524

Full Name

TERANISHI (Masuye)  
(Surname in Block Letters)

Mrs. Yoshitaka

Registration No.

07937

Male - Female  
(check)

Age

Mar 31, 1911

Former Address

1212 Stewart Ave., Nanaimo B.C.

Date Evacuated

16/9/42

Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address

Lyons Creek, Nanaimo, B.C.

RETURNED TO JAPAN  
U.S. GENERAL MEIGS  
2nd AUGUST, 1946

Married - Single  
(check)

Name of Wife

Name of Husband

Yoshitaka #02253-

Name of Mother

(YANAMURA) Sayo

Name of Father

Yorokichi

Names of Children under 16

See husband's sheet.

Requested by

EEG?

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

414 80



9.74  
711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.  
Oct. 15/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 250

Dear Sir:

Re: TERANISHI, Masuye #07937  
-----  
11524  
No Account

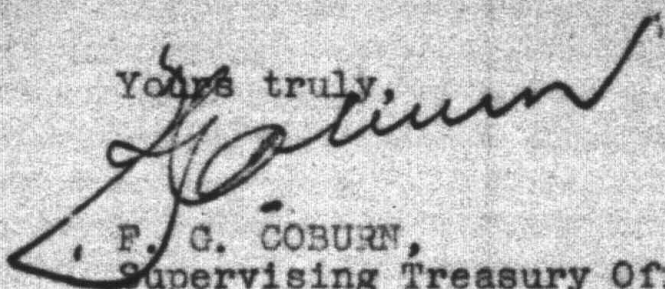
Please note that the above has been  
repatriated to Japan. At the time of repatriation, the  
following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ Nil

Draft Issued - - - - - \$ 250.00

It will be seen that this Japanese is  
indebted to the Department on account of repatriation in  
the amount of \$ 250.00. Therefore should you receive  
further funds on this account such funds should be turned  
into this office. It will be applied first to recoup the  
expenditure made and, second, if there is any surplus such  
surplus will be remitted to Japan for the account of the  
Japanese in question.

Yours truly,

  
F. G. COBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGC/EJ.



LIABILITY

File No. 11524  
1072

March 11, 1946.

Mr. Masaru NISHI, file 15492, has filed a claim for  
\$425.00 against Mrs. Masuye TERANISHI, file 11524.



May 11, 1945.

MEMORANDUM To File No. 11524

From: F. Matheson

Re: Mrs. Yoshitaka (Masuye) TERANISHI. #07937

With reference to the boat in custody at New Westminster, which was declared by this woman on JP, we have no record of a boat owned by this woman, but her husband, Yoshitaka TERANISHI #07955, Internee File 1072, was reported to the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee as being owner of the vessel "Kiyo S No.3" New Westminster Licence 1991, and sales papers transferring the vessel to Walmis Newman were signed by Yoshitaka TERANISHI on August 3, 1942.

The net proceeds of the sale were paid to the Custodian on behalf of Yoshitaka TERANISHI; these amounted to \$433.10, but as Licence New Westminster 1991 was issued to G. Teranishi, Box 63, Steveston, and Yoshitaka TERANISHI has not produced a bill of sale from the licensed owner, the sum of \$433.10 is being held in his account until the question of ownership is cleared up.

The "Kiyo S.No. 3" is almost certainly the boat declared by Masuye TERANISHI.

*F. Matheson*



MEMORANDUM

TO: Jnt. 1572; Exec. 11524 & Exec. 15492.

FROM: Mr. R. G. Bell.

April 19th, 1947.

Re: Letter Balance and Liability.

On receipt of address in Japan of TERAKISHI family and/or  
Masaru NISHI, advise <sup>both</sup> that funds in account of former (\$414.00)  
may be used to liquidate their debt (\$425.00) to latter--if no settlement  
has been effected between them since repatriation.

*HAB*

END/P.



GENERAL MEMORANDUM

Re: Nanaimo Chattels

November 20, 1946.

In regard to chattels left at Nanaimo by persons of Japanese origin, it should be noted that the Japanese were evacuated from Nanaimo around March 20, 1942.

On April 2, 1942, Mr. E. W. Forward was appointed Custodian agent at Nanaimo. Mr. Forward did not commence his duties as agent until April 7, 1942, following the Easter holidays.

Toward the latter part of May inventories were made of goods found in the house vacated by the Japanese, and following this the goods were moved to storage at Brechin Japanese Schoolhouse.

Mr. J. W. James, who after the 1st of December, 1942, succeeded Mr. Forward as Custodian agent at Nanaimo, had worked under Mr. Forward in taking inventory of the goods in the houses and supervised the moving of the goods to storage. Mr. James is an elderly man. His records as Custodian agent were very inadequate. A lot of the confusion found in connection with Nanaimo chattels may have been caused by errors in the original inventories taken by Mr. James.

Mr. James has stated that in some cases inventories were taken in the houses a day or so before the goods were moved to storage, and that when the goods were moved it was found that some items were missing due to the house having been entered in the intervening period.

The houses in Nanaimo were in most cases built along the waterfront, and were easily accessible to house-breakers. Reports show that many were ransacked before Custodian agent inspected the buildings.

It would seem that in some cases the inventories were not made until the goods had been delivered to storage. Some of the confusion may be due to chattels of various people being listed as having been removed from one house, when actually the contents of various houses were involved.

The storage building at Nanaimo was not large. A great deal of goods was stored there. In preparing goods for shipment or for sale in the congested warehouse it is possible that identification tags were torn off.

The storage building was broken into on numerous occasions and some destruction of goods, theft of smaller articles and loss of identification tags resulted.

The Nanaimo chattels in general were of poor quality. A great deal of the effects were found unsaleable and were discarded. No record of goods discarded was kept.

Shipments were made from Nanaimo. Our records do not give accurate information in regard to items shipped.

(Over)



CHattel SUMMARY

File No. 11524  
Copy for Int. 1072

Re: Masuyo TERANISHI #07937

November 20, 1946.

This woman signed a declaration to the Custodian on July 20, 1942. She was evacuated from Nanaimo on March 21, 1942, according to this file. She left the protected area on August 16, 1942.

On March 27, 1942, Yoshitaka TERANISHI, Int. File 1072, husband of this woman, had reported ownership of furniture and personal effects to the value of \$250.00 left at 1212 Stewart Avenue, Nanaimo, B. C. He also reported fishing gear, water tank, rope, winch, etc. valued at \$100.00 at 1212 Stewart Avenue.

The fishing gear was not in the house when Custodian agent visited the house on May 20, 1942, according to report on File Int. 1072.

An inventory of goods found at 1212 Stewart Avenue, Nanaimo, and removed to Custodian storage at the Brechin Japanese Schoolhouse, was made by Mr. E. W. Forward, Custodian agent at Nanaimo, on May 20, 1942. The items inventoried are shown on the Chattel Schedule, and these agree in most cases with the list of chattels declared by Mrs. Masuyo TERANISHI on July 20, 1942. The only items declared by Mrs. TERANISHI and not shown on the inventory are 3 water tanks.

Some items; one box of shrines, one bearskin rug and one upholstered chair are shown on the inventory. These were not declared by Mr. & Mrs. TERANISHI. None of these items are accounted for by sale or shipment. The file gives no explanation of the disposition of these. It is entirely possible that these were the property of some other persons and that these articles have been accounted for on the file of the owners.

One kitchen stove was declared by Mrs. TERANISHI and was inventoried on May 20, 1942. The file gives no disposition of this stove. It is possible that this was discarded as valueless. Many stoves were found unsaleable at Nanaimo, and no record was kept of the goods discarded.

One table declared and inventoried is not accounted for. This too may have been discarded, or may be among the unidentified goods in Chattel Suspense.

On November 13, 1942, Mrs. TERANISHI requested shipment of her heater, all kitchen goods, a quantity of foodstuffs, a sewing machine, some blinds, curtains, blankets and 2 comforters. As nothing further appears on file, it is assumed that everything requested was shipped except for the following: 150 pounds of rice, 100 pounds of sugar, the sewing machine and the blankets, comforters, etc. Mr. James, Custodian agent, at Nanaimo, states that all groceries identified as belonging to Mrs. TERANISHI were shipped to her in response to this request on December 8, 1942, and that the rice and sugar were not found in her house. The sewing machine was not declared by Mrs. TERANISHI in her declaration to the Custodian (neither were the foodstuffs). It appears from the file that the sewing machine and a clothes bag containing the baby blankets and other items of baby clothes was left at the store of Y. Nakatsu, 1207 Stewart Avenue, Nanaimo. NAKATSU had signed a list of goods found at 1207 Stewart Avenue, confirming these to be his property. Upon finding that some of Mrs. Teranishi's effects were stored with him, several letters were sent to NAKATSU from this office in an effort to clear up ownership of the sewing machine and box of baby's clothes found at 1207 Stewart Avenue, but no reply was received from NAKATSU.



CHattel SUMMARY Continued

File 11524 - Mrs. Masuyo TERANISHI #07937

The NAKATSU involved is Yonekichi NAKATSU, Reg. No. 07929, File 1450. It is possible that the missing sewing machine and baby's clothes are accounted for on his file. His file, however, is not available right now for investigation.

As nearly as can be determined from Mrs. TERANISHI's letters, she left a kori and a clothes bag of baby clothes at NAKATSU's store. The kori was shipped to her in December, 1942, but the clothes bag of baby's clothes was not in it when received. It is revealed by Internee File 1072 that a carton identified as the property of Y. TERANISHI was shipped from Nanaimo and stored at 604 Cordova Street on May 1, 1945. This carton may possibly contain the missing baby's clothes.

The goods inventoried and sold at auction have been dealt with in the file of Yoshitaka TERANISHI, Internee File 1072. The net proceeds of the sales amounted to \$43.18, which have been credited to the account of Yoshitaka TERANISHI.

This summary is certified to be  
in accordance with information  
on file.

*J. Matheson*  
November 20, 1946.

/TM



CHattel SCHEDULE

November 20, 1946.

Files Nos. 11524  
& Int. 1072

Re: Masuyo TERANISHI #07937 &  
Yoshitaka TERANISHI #07955

In his declaration to the Custodian on March 27, 1942, Yoshitaka TERANISHI reported ownership of furniture and personal effects valued at \$250.00. The file of Mrs. TERANISHI shows that she listed her chattels in detail. Chattels found in the house formerly occupied by this couple were inventoried on May 20, 1942, when the effects were moved to the Brechin Japanese School-house.

The fishing gear, water tank, Winch, etc., valued at \$100.00, which Yoshitaka TERANISHI declared, are not shown on the inventory. Mr. Forward, Custodian agent at Nansimo, reported on May 20, 1942, that no fishing tackle or boat equipment was found in the house. Mr. Forward reported also that the house and shed had been broken into and all goods and effects were found in bad condition.

Declared by  
Mrs. Masuyo  
TERANISHI  
July 20/42

Inventory of Goods  
Stored at Schoolhouse  
May 20, 1942  
E. W. Forward

Disposition

1 Bureau	1 Bureau with mirror	Sold
3 Chairs	4 Chairs	"
1 Baby Chair	1 High Chair	"
2 Tables	2 Tables	1 Table sold
		1 Table missing
2 Gas Stoves	Box of Gas Stoves	2 Gas Stoves sold
2 Beds	2 Beds, complete	2 beds, springs, mattress sold
1 Baby Bed	1 Baby Crib	Sold
Jap. Cooking Utensils	1 Box Pans	(China, pans, tool box & old
Kitchenware	1 Tub Pans & Pails	hose sold.
	1 Bdle. Pails & Washboard	( Other kitchenware & utensils
	1 Box Dishes	( Probably shipped Dec. 8/42
	1 Box Oil Lamps	(
1 Baby Bath	1 Baby Bath	Missing
1 Heater	1 Heater	Probably shipped Dec. 8/42
1 Kitchen Stove	1 Kitchen Stove	)
	1 Box Shrines	)
	1 Bearskin Rug	) Missing
1 Sofa	1 Upholstered Chair(?)	)
3 Water Tanks	Not found	

Nov. 13/42 Release

All Groceries, canned goods	1 Box Misc. Groceries	Probably shipped Dec. 8/42
1 Keg Bean-butter Miso	1 Keg Fat	" " "
8 Gal. Soy Sauce Kikomon	1 Box Sauce	" " "
2 Cans (100#) Flour	3 Tins Flour	" " "
100 Lb. Sugar in Cans	1 Tin Sugar	Missing Dec. 8/42
1 Sewing Machine - Singer	Not found	

Baby's Blankets

2 Comforters

6 Blinds

8 Single Curtains

150 lbs. Rice

) A Kori shipped Dec. 8/42 contained work-  
) pants, picture frames, old patterns - not  
) what Mrs. TERANISHI wanted.  
) 1 carton was stored May 1/45 at 604 Cordova  
Missing Dec. 8/42

*J. Matheson*



Files 1432/11524 & 1st. 1072

November 20, 1945.

MEMORANDUM to File 1432

From: F. Watson

Re: Yoshichi HAKATSU, Reg. No. 57529, File 1432

Mrs. Mamee TERAMISHI, File 11524, reported that she had left one Singer Sewing Machine and a box or bag containing baby's clothes at the store of Yoshichi HAKATSU, 1207 Stewart Avenue, Kamnino.

It is understood from letters on File 11524, that a sewing machine and a box of baby's clothes were among the items inventoried at 1207 Stewart Avenue, and that HAKATSU did not reply to letters asking if these were his property or the property of Mrs. TERAMISHI.

It is possible that the sewing machine may have been sold and the proceeds credited to HAKATSU. If so, Mrs. TERAMISHI's claim to a sewing machine stored at 1207 Stewart Avenue, Kamnino, should be considered before the funds are remitted to HAKATSU.

In March, 1945, there were shipped for Yoshichi HAKATSU from Kamnino to Custodian storage at Vancouver,

- 1 Box of Records
- 1 Box of Clothing

These items are believed to have been stored at 604 Cordova Street. According to Mr. James, former Custodian agent at Kamnino, the box of baby's clothes identified as the property of Mrs. TERAMISHI was shipped to Vancouver storage in the name of Yoshichi HAKATSU. This is probably the box of clothing shipped from Kamnino in March, 1945.

/W



AGENTS REPORT

TARANISHI, YOSHITAKA

REC. NO. 07955

HOUSE ADDRESS  
1212 STEWART AVE.  
NANAIMO DISTRICT

---

- (1) Property located on extension of Stewart Ave.  
Nanaimo Suburban District.
- (2) Provincial Assessors' office describes property  
as,  
Lots 2 & 3 Section 1, Newcastle Reserve,  
Plan 3892.  
Registered owner, Shin Masjire.
- (3) Situated on water side of Stewart Ave.  
Frame house with shed at rear.
- (4) Inventory of household effects, furniture,  
and foodstuffs attached.
- (5) No information.
- (6) No information.
- (7) No fishing tackle or boat equipment found here.  
House and shed had been broken into and all  
goods and effects in bad condition.  
Everything now stored in Japanese Community Hall.

E.W. FORWARD

Nanaimo May 20th 1942

---



Seranishi, Yoshitaka

House Address  
1212 Stewart Ave.,  
Nanaimo District.

Inventory of goods found in house

FURNITURE

1 Bureau with Mirror  
4 Chairs  
1 Upholstered Chair  
1 High Chair  
2 Cupboards  
2 Tables  
1 Box Shrines  
1 Bear Skin Rug  
1 Heater  
1 Kitchen Range  
2 Beds complete with  
spring & mattresses  
1 Baby Crib complete  
with Spring & Mattress

PERSONAL EFFECTS AND UTENSILS

1 Box Disher *See 8*  
1 Box Oil Lamps  
1 Box Gas Stoves  
1 Box Pans  
1 Tub filled with Pans  
and pails  
1 Bundle Pails & Washboard  
1 Baby Bath

FOODSTUFFS

3 Tins Flour *See 8*  
1 Tin Sugar  
1 Box Sauce *See 8*  
2 Keg Fat *See 8*  
1 Box Misc. Groceries, *See 8*

This house and shed at back had been broken  
into and ransacked.

*Abnau goods reported  
now stored in Japanese  
Community Hall Boucher*

*May 20/52*



January 26, 1945


Department of the Secretary  
of State  
Office of the Custodian  
800 Royal Bank Bldg.  
Vancouver, B. C.

Dear Sir: Subject: TERANISHI, Masuyo (Mrs.) Reg. #07937  
89 Fir Ave., Lower Creek, B. C.

Mrs. Teranishi advises that 150 pounds of rice and 100 pounds of sugar in cans, and her sewing machine were left in her home at 1212 Stewart Avenue, Nanaimo, when she evacuated. Mr. James advised on December 12 that these articles were not in the home. Will he kindly make further search for them in the Japanese Hall.

She also claims that the Kori, which was received with the shipment of December 9th, had in it work pants, picture frames and old patterns (packed loosely) whereas she left it packed with shooting, cushions and blankets. Please investigate this.

Yours very truly,

  
M. L. Brown  
Office Manager

CW:vw

C.C. -- Mr. J. W. James, Custodian Agent, Nanaimo, B.C. ✓  
-- General File  
-- Mr. C. W. Fisher  
-- Mr. M. L. Brown

*leds 2.50*

*17 in my  
70m*



7221st/43

MR H.L.BROWN,  
Office of the Custodian  
VANCOUVER B.C.

Dear Sir,  
Re. your letter of Jan 26/43.

TERAKISHI Masuyo # 07937

Para. 1. I have been down to Japanese Hall to investigate this claim. I beg to report that, we have no sugar, rice or sewing machine belonging to her, and in checking over my inventory, I find that she has had all her groceries sent to her.

Para. 2. If the Kori had been packed as she claims, we would not have repacked it, further we did not see any blankets in any of the houses, we assumed they had taken them along with them when they evacuated.

This house was broken into and ransacked before we took over, but I cant see how anyone could get away with a sewing machine.

Sorry I could not give you a better report,

Yours truly

J.W.JAMES  
Custodian Agent



Lemon Creek, B. C.,  
February 8, 1943.

To Henry:

I am taking this opportunity to write you that Mr. James, Custodian Agent at Nanaimo is looking into some matters for me, and I would like you to contact him and see just how matters stand regarding my goods which I left behind in Nanaimo.

When I was leaving, I left all my goods packed and in my house, but it seems that after our departure, the custodian removed all goods to the Japanese School Hall, and now when we ask for goods to be released, it seems that some things are missing or some things have been opened and unpacked. One basket of effects I received recently, was packed with things of no value to me.

Then too, I left one small clothes bag at 1207 Stewart Avenue, c/o J. Nakatsui store, I would appreciate it if you can find out if this is still there, or if this too, has been moved to the Japanese Hall. Also, as I would like to have this bag shipped forward to me, may I ask you before the shipment is made, to check if the content consists of baby's clothes (about 64 pieces) value up to \$100.00.

If the above matter can be investigated by you, I would much appreciate it. Thanking you for your time and trouble.

I remain,

Sincerely,

*Masue Teranishi*



Lemon Creek  
Slocum B.C.  
March 6. /43

Dear Mr. Henry,

When we left Nanaimo we left  
lots of thing at Nakaten Store. The thing  
we just left at Nakaten Store is what he  
called Japanese Basket or Kori. In the  
Japanese Basket we have lots of new stuff  
in it instead of new one the old stuff  
came. So we asked the custodians of  
Nanaimo and Vancouver custodians that  
they say they haven't take it. So  
if much you take it. If you stole it please send to me.  
If you take anything of Japanese thing  
watch out after the war stop.

In Vancouver custodian we are asking  
it who stole my thing left at Nakaten  
Store. If there thing anybody left at  
Nakaten Store you have to take the  
watch it and take the bargain.  
In the Cloth Bag there are lots of new  
baby stuff, were is that stuff. If there  
isn't one thing watch out.

Sincerely Yours  
Masayuki Terachi



Mar. 27th. 43

CUSTODIAN  
JAPANESE EVACUATION SECTION  
VANCOUVER B.C.

MR H.F. GREEN,

Dear Sir,

SUBJECT : TERANISHI, Masuo, wife of Yoshitaka. #07955

This party wrote a threatening letter to Mrs S. HENLEY, Brechin. the letter is not censored.

Here is the setup.

When Mrs Teranishi left here, she had moved some of her belongings to MAKATSU, S. store, close to where she lived, Mrs Henley rented the store and lived there for a while. Neither Mrs Henley nor we knew that Mrs Teranishi had any goods there. we moved the goods from Makatsu, S. and tagged them Makatsu, we moved her goods from Teranishi house and tagged them Teranishi.

Now Mrs Teranishi sends for some baby clothes, and a sewing Machine. (Nov. 13th 42) , of course I did not have them,

so the other day I searched Makatsu's belongings and found Teranishis baby clothes. now I have a Sewing Machine Tagged Makatsu, I am wondering if this is her sewing machine.??.

Now Mr Green I think these letters from the Japs should be stopped, once or twice a week some one rings me up about some Jap writing them, and it is a most nuisance to me. I think if some of these Japs declared WHERE they left their goods it would be lots better, what do you think,?,

YOURS truly

J.W. JAMES



CANADA  
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE EVACUATION SECTION

PHONE PACIFIC 6121

PLEASE REFER TO

FILE NO. 11524  
1450

506 ROYAL BANK BLDG.,  
HASTINGS AND GRANVILLE  
VANCOUVER, B.C.

April 1st, 1943

Mr. J. W. James,  
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:-

Re: TERANISHI (Masaye) Mrs. Yoshitaka  
NAKATSU, Yonekichi

Many thanks for yours of March 27th. We are writing to both these Japanese to try and get matters straightened out and will then advise you what to do.

We are sorry about these letters from the Japanese which we quite appreciate are a nuisance. You will realize, however, that neither this office nor anybody else has authority to stop them from writing to whom they please. We suggest, however, that all such letters be put in an envelope addressed to this office with a notation from the addressee that they are referring the letters to us for our attention.

Yours truly,



H. F. Green  
Protection Department

HFG:IF



FILE 11594 & 1450

APRIL 8th. 1943

Custodian Japanese Evacuation Commission  
VANCOUVER B.C.

Mr. H.F. GREEN,

Dear Sir,

Re. TERANISHI, Masayo

NAKATSU, Yonekichi.

I am enclosing letters from Mrs Teranishi to Mr SIDNEY HENLEY,  
(She calls him Mr Henry) <sup>them</sup> I am sending/on the understanding that they be  
returned to Mr Henley as soon as you are through with them, I promised him  
that he would get them back,

Para. 3. Letter dated Feb. 8th./43

This is the first intimation that I have had that, Teranishi had  
anything stored at Nakatsu, s , and as I told you in my previous letter  
I found them in the Jap. Hall tagged Nakatsu.

Yours truly

J.W.JAMES



November 20, 1946.

To: File 11524

From: F. Matheson

The attached papers were turned over to the Custodian by Mr. J. W. James, Custodian agent at Nanaimo, on June 13, 1946. These papers, and an inventory, copy of JP form and letter to Mr. E. W. Forward, dated April 2, 1942, asking for a report in regard to the property of Yoshitaka TERANISHI, (Internee File 1072, husband of Mrs. Masayo TERANISHI) which have been placed on Internee File 1072, comprise all the records of the chattels of this couple that were in Mr. James possession on June 13, 1946.

/ra



*Welfare*

G-165-A

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION.

CUSTODIAN RELEASE FORM

Address 59 Fir Ave..

Date November 13, 1942.

Lemon Creek. SLOCAN CITY, B. C.

To: The Secretary of State, acting in his  
capacity as Custodian, Vancouver, B.C.

I, TERANISHI Masuye (Mrs), Police Registration No. 07937

hereby request you to release to me the under-noted property  
stored at 1212 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.

in possession of \_\_\_\_\_

and I release you from any claim whatsoever with respect to  
such property.

Description of Property:

- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 heater ✓                       | 8 100 lbs sugar - in cans ✓ |
| 2 all kitchen goods ✓            | 9 sewing machine - singer ✓ |
| 3 all groceries - canned goods ✓ | 10 baby's blankets ✓        |
| 4 150 lbs. rice ✓                | 12 2 comforter ✓            |
| 5 1 keg bean - butter miso ✓     | 13 blinds - 6 ✓             |
| 6 8 gal - soy sauce - Kikomon ✓  | 14 curtains - 8 single ✓    |
| 7 100 lbs. flour - 2 cans ✓      |                             |

Original Address 1212 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.

Date Evacuated to Vancouver March 20, 1942.

Date Evacuated to Present Address September 17, 1942.

Number in Family - 12 years and over 0

Number in Family - 5 to 11 years old 0

Number in Family - under 5 1

TOTAL NUMBER IN FAMILY 2

I agree to pay all charges as required by the British Columbia  
Security Commission.

APPROVED:  
BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Per: Walter Hartley Masuye Teranishi  
\_\_\_\_\_  
pa Claimant Signs Here

*we have no more rice or sugar for this purpose  
and no sewing machine. he must let us know where  
to look for them, we did not get the rice nor sugar nor machine  
from his home 1212 Stewart Ave.*

*Lee 9th/42*



#1524

OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION  
**RECEIVED**  
DEC 10 1942

*green*  
*File this*

December 3, 1942.

Mr. J. V. James  
1400 Washington St.,  
Seattle, W. C.

Dear Sir:

Re: TERASHI M.	#07878	Lemon Creek	1696	(do!)
YAMADA O.	#07951	Lemon Creek	257	
SANESIMA S.	#09331	Lemon Creek	2774	
NAGANO M.	#07338	Lemon Creek	1404	
SHIN M.	#07859	Lemon Creek	745	Baruch
KIKUYASU T.	#07698	Lemon Creek		

Please ship by freight the articles shown on the attached Custodian Release form to Lemon Creek, Slocan City, freight charges collect to Vancouver, to be forwarded by the Agent at Vancouver and freight charges paid and charged to this Commission. Please so note on the Bills of Lading, sending us original and duplicate. However, if the Agent at Vancouver will accept, Mr. James may ship direct, all expense to be paid by us.

It might be well for Mr. James to get several of these shipments off at one time. Where any shipment weighs less than one hundred pounds, it should be consolidated on the billing of another shipment, but with the articles well marked so that the owner will receive them. Some of the articles have been pencilled out, please disregard these corrections and ship all the articles if they are to be found.

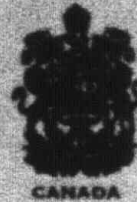
Mr. James please send us bill for crating and cartage as soon as convenient.

Yours very truly,

*W. V. Fisher*  
Transportation  
*W. V. Fisher*  
*Custodian*



DEPARTMENT OF  
LABOUR



EVACUATION SECTION	
Rec'd	JAN 28 1943
File No.	4543/1527
Ans.	28/1
Referred	<i>glen</i>

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

385 BURNARD STREET,  
VANCOUVER, B.C.

January 26, 1943

Department of the Secretary  
of State  
Office of the Custodian  
506 Royal Bank Bldg.  
Vancouver, B. C.

Dear Sir: Subject: TERANISHI, Masuye (Mrs.) Reg.#07937  
59 Fir Ave., Lemon Creek, B. C.

Mrs. Teranishi advises that 150 pounds of rice and 100 pounds of sugar in cans, and her sewing machine were left in her home at 1212 Stewart Avenue, Nanaimo, when she evacuated. Mr. James advised on December 12 that these articles were not in the home. Will he kindly make further search for them in the Japanese Hall.

She also claims that the Kori, which was received with the shipment of December 9th, had in it work pants, picture frames and old patterns (packed loosely) whereas she left it packed with sheeting, cushions and blankets. Please investigate this.

Yours very truly,

M. L. Brown  
Office Manager

CWF:ew





*J. W. James*

*Auctioneer & Appraiser*

*General Insurance -- Fire and Auto, Etc.*

EVACUATION SECTION	
Rec'd	FEB 5 1943
File No.	11527
Ans.	421
Referred	James

*Nanaimo, B. C. Feb 1st/43*

Mr M.L.BROWN,  
Office of the Custodian  
VANCOUVER B.C.

Dear Sir,  
Re. your letter of Jan 26/43.

TERANISHI Masuye # 07937

Para. 1. I have been down to Japanese Hall to investigate this claim, I beg to report that, we have no sugar, rice or sewing machine belonging to her, and in checking over my inventory, I find that she has had all her groceries sent to her,

Para. 2. If the Kori had been packed as she claims, we would not have repacked it, further we did not see any blankets in any of the houses, we assumed they had taken them along with them when they evacuated,

This house was broken into and ransacked before we took over, but I cant see how anyone could get away with a sewing machine.

Sorry I could not give you a better report,

Yours truly  
*J. W. James*  
J. W. JAMES  
Custodian Agent



C  
O  
P  
Y

Lemon Creek, B. C.,  
February 8, 1943.

To Henry:

I am taking this opportunity to write you that Mr. James, Custodian Agent at Nanaimo is looking into some matters for me, and I would like you to contact him and see just how matters stand regarding my goods which I left behind in Nanaimo.

When I was leaving, I left all my goods packed and in my house, but it seems that after our departure, the custodian removed all goods to the Japanese School Hall, and now when we ask for goods to be released, it seems that some things are missing or some things have been opened and unpacked. One basket of effects I received recently, was packed with things of no value to me.

Than too, I left one small clothes bag at 1207 Stewart Avenue, c/o J. Nakatsui store, I would appreciate it if you can find out if this is still there, or if this too, has been moved to the Japanese Hall. Also, as I would like to have this bag shipped forward to me, may I ask you before the shipment is made, to check if the content consists of baby's clothes ( about 64 pieces ) value up to \$100.00.

If the above matter can be investigated by you, I would much appreciate it. Thanking you for your time and trouble.

I remain,

Sincerely,

"Masue Teranishi"



Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

EVACUATION SECTION	
FEB 19 1943	
Rec'd	
File No.	11524
Ans.	18-2
Referred	<i>Guinan</i>

Mr. H. F. Green, Protection Dept.  
Office of the Custodian,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

I have been advised by the B. C. Security Commission Transportation Officer, Mr. C. W. Fisher, that I should write direct to you in connection with goods which Mr. James, Custodian Agent at Nanaimo says he is unable to find.

Mr. James of Nanaimo states that he was unable to find my sewing machine, and rice and sugar. These were all stored at 1212 Stewart Avenue, Nanaimo, and they all should have been there when Mr. James removed the goods to the Japanese School Hall.

In regards to 1 basket effects (kori) I received on December 18, the goods packed in this basket were not what I had placed in when being evacuated from Nanaimo. As materials, sheeting, cushions, blankets, etc., were packed in this basket, I asked to have this released by you, but on receiving the kori, I found old work pants, picture frames, old patterns, etc., and the basket very loosely packed.

Then too, I had 1 small clothes bag left at 1207 Stewart Avenue, c/o *Mrs.* Nakatsui, which I would like to have released. This bag is packed with baby's clothes, approximately 64 pieces, costing up to \$100.00. I would like to know the whereabouts of this clothes bag now.

If you can look into the matter for me, and find out just what has happened, it would be very much appreciated by me. In the case of these things not being found, I would like to know what reimbursements I can ask for.

I would appreciate your immediate attention on the above matter and await an early reply from you,

Yours truly,

*Masae Tanisaki*



11524

February 24th, 1943

Mrs. Yoshitaka (Masayo) TERANISHI,  
Registration No. 07937,  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dear Madam:-

Thank you for your letter of February 19th about your effects left stored at 1207 and 1212 Stewart Ave., Nanaimo. Our agent, Mr. James, who handled all moving and storage of goods subsequent to Japanese evacuation, reports that his records show that all your groceries have been sent to you. Further, he would not have repacked your kori but would have sent it as he found it.

We are afraid that this is another instance of house-breaking and that there is now very little we can do to trace your belongings. At Nanaimo the Japanese residents seem to have merely locked their houses before evacuation without notifying the police or making other arrangements for the safekeeping of their belongings. Directly the Japanese left, the local bad characters broke into their houses and ransacked them.

We find it difficult to believe, however, that the sewing machine would have been stolen as this could not have been removed clandestinely. If you can give us the serial number of this article, we will see if the police can trace it.

To sum up then, we feel that you did not take adequate precautions for the safekeeping of your belongings prior to evacuation and while we sympathize with your loss, we feel that very little can be done.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IF



C  
O  
P  
Y

Lemon Creek,  
Slocan, B. C.  
March 6,/43

Dear Mr. Henry,

When we left Nanaimo we left lots of thing at Nakatsu Store. The thing we just left at Nakatsu Store is what we called Japanese Basket or Kori. In the Japanese Basket we have lots of new stuff in it, instead of new one the old stuff came. So we asked the custodians of Nanaimo and Vancouver Custodians that they say they haven't take it. So it must be you that taken it. If you stolen it please send to me. If you take anything of Japanese thing watch out after the war stop.

In Vancouver Custodian we are asking it who stole my thing left at Nakatsu Store. If there thing anybody left at Nakatsu Store you have to take the watch it and take the blame. In the cloth bag there are lots of new baby stuff, where is that stuff. If there isn't one thing watch out.

Sincerely yours,

"Masauye Teranishi"



R. J. HARPER, PRESIDENT

H. R. EARL, MANAGING DIRECTOR

# Saskatchewan Mutual Fire Insurance Company

HEAD OFFICE  
SASKATOON, SASK.

J. W. JAMES  
AGENT

IN YOUR REPLY KINDLY REFER TO  
FILE NO.

NANAIMO, B. C. Mar. 27th. 43

CUSTODIAN  
JAPANESE EVACUATION SECTION  
VANCOUVER B.C.

Mr H.P. GREEN,

Dear Sir,

SUBJECT , TERANISHI, Masue. wife of Yoshitaka. 707955

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAR 30 1943
File No.	11527
Ans.	1/4 k
Referred	Green

This party wrote a threatening letter to Mrs S. HENLEY. Brechin. the letter is not censored,

Here is the setup.

When Mrs Teranishi left here, she had moved some of her belongings to NAKATSU, S. store, close to where she lived, Mrs Henley rented the store and lived there for a while, Neither Mrs Henley nor me knew that Mrs Teranishi had any goods there. we moved the goods from Nakatsu, S. and tagged them Nakatsu, we moved her goods from Teranishi house and tagged them Teranishi,

Now Mrs Teranishi sends for some baby clothes, and a sewing Machine. (Nov. 13th 42) , of course I did not have them, so the other day I searched Nakatsu, S. belongings and found Teranishis baby clothes. now I have a Sewing Machine Tagged Nakatsu, I am wondering if this is her sewing machine??.

Now Mr Green I think these letters from the Japs should be stopped, once or twice a week some one rings me up about some Jap writing them,? and it is a ~~xxx~~ nuisance to me. I think if some of these Japs declared WHERE they left their goods it would be lots better, what do you think,?,

YOURS truly

J. W. JAMES



11524  
1450

April 1st, 1943

Mr. Yonekichi NAKATSU,  
Registration No. 07929,  
Greenwood, B. C.

Dear Sir:-

Would you kindly refer to the list of goods signed by you on October 2nd originally left at 1207 Stewart Avenue, Nanaimo. We now understand that one sewing machine and one box packed with baby's clothes are the property of Mrs. Yoshitaka Teranishi. Would you kindly confirm this promptly as this lady wishes to have them shipped to her.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IP

Rec'd 27-4  
L



11524  
1450

April 1st, 1943

Mr. J. W. James,  
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:-

Re: TERANISHI (Masaye) Mrs. Yoshitaka  
NAKATEU, Yonekichi

Many thanks for yours of March 27th. We are writing to both these Japanese to try and get matters straightened out and will then advise you what to do.

We are sorry about these letters from the Japanese which we quite appreciate are a nuisance. You will realize, however, that neither this office nor anybody else has authority to stop them from writing to whom they please. We suggest, however, that all such letters be put in an envelope addressed to this office with a notation from the addressee that they are referring the letters to us for our attention.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IF



~~11524~~  
1450

April 1st, 1943

Mrs. Yoshitaka (Masayo) TERANISHI,  
Registration Number 07937,  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dear Madam:-

We understand that you have written a threatening letter to Mrs. Henley at Brechin sending for baby clothes and sewing machine. It is quite useless doing this since not only do all such requests have to be referred to this office, but an attitude of this sort is the least likely of all to attain the results you wish for.

We now understand from our agent at Nanaimo that when you left Nanaimo, you put some of your things in with the Nakatsu house at 1207 Stewart Ave. These goods were inventoried and signed for by Mr. Nakatsu and assumed to be his as we had no way of knowing that they belonged to you and it was only recently that this came to light. In other words, you have only yourself to blame for any delay in receiving your things.

It is now necessary for us to write to Mr. Nakatsu and find out if he agrees that these things do in fact belong to you. When he confirms this, we will so advise you and you may then apply to the B. C. Security Commission in the usual manner.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IP



R. J. HARPER, PRESIDENT

H. R. EARL, MANAGING DIRECTOR

# Saskatchewan Mutual Fire Insurance Company

HEAD OFFICE  
SASKATOON, SASK.

J. W. JAMES  
AGENT

REGISTRATION SECTION	
Rec'd	APR 10 1943
File No.	
Ans.	11/4
Referred	<i>[Signature]</i>
IN YOUR	
FILE NO.	1450 - Gibson

FILE 11524 & 1450

NANAIMO, B. C. APRIL 8th. 1943

Custodian Japanese Evacuation Commission  
VANCOUVER B.C.

Mr H.F. GREEN,

Dear Sir,

Re. TERANISHI. Masaye

NAKATSU . Yonekichi.

I am enclosing letters from Mrs Teranishi to Mr SIDNEY HENLEY,  
(She calls him Mr Henry) <sup>them</sup>

I am sending/on the understanding that they be  
returned to Mr Henley as soon as you are through with them, I promised him  
that he would get them back,

Para. 3. Letter dated Feb. 8th./43

This is the first intimation that I have had that, Teranishi had  
anything stored at Nakatsu, s , and as I told you in my previous letter  
I found them in the Jap. Hall tagged Nakatsu.

Yours truly

*[Signature]*  
J.W. JAMES



11524

April 15, 1943.

Mr. J. W. James,  
Nanaimo, B. C.

Dear Sir:

Re: Mrs. Yoshitaka (Masayo) TERANISHI

Many thanks for yours of April 8th, the  
enclosures to which we have copied and are return-  
ing herewith.

The letter from the Japanese of March  
6th though threatening, is not we think, necessarily  
seditious. It does not seem to us to bear more than  
a personal threat. Under these circumstances,  
while Mr. Henley may wish to use the letter as evi-  
dence against the Japanese in a personal action, we  
do not think it necessary for this office to draw  
the attention of the R.C.M.P. to it.

Yours truly,

H. F. Green.  
Protection Department.

HFG/MFP

Encls.



EVACUATION SECTION	
Rec'd	APR 20 1943
File No.	
Ans.	22/4/43
Referred	<i>Green</i>

Lemon Creek, B. C.,  
April 15, 1943.

1450- *Davidson*

Mr. H. F. Green, Protection Department.  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Re: File No. 11524, 1450

Thank you for your letter of April 1, wherein you state I sent a threatening letter to Mrs. Henley at Brechin, in regards to sewing machine and baby clothes.

This is to advise you that, that was not meant to be a threatening letter. As I have known Mrs. Henley for quite some time, I wrote her asking when the Custodian is attending to release of my goods, to see that the right things were being shipped to me.

When I was in Vancouver, I registered my property at Powell Street branch, and at that time, I stated that I had left, 1 kori, and 1 clothes bag packed with baby clothes, at 1207 Stewart Avenue, at Nakatsu's house.

On my Custodian release, the kori was sent to me, but the clothes bag was missing. As this was the case, I wrote Mrs. Henley, asking her to check and see if the bag was still there or in the Custodian warehouse.

If you can advise me, I shall make out another Custodian release covering shipment of the clothes bag.

Yours very truly,

*Masage Teranishi*

07937



11524  
1450

April 22nd, 1943

Mrs. Masaye TERANISHI,  
Registration No. 07937,  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dear Madam:-

Thank you for your letter of April 15th. We have still not heard from Mr. Yonekichi Nakatsu that he agrees that these things belong to you and may be released. You will appreciate that as they were left with him and we have no record except your statement that they are not his, we must have his approval. We wrote to him at Greenwood on April 1st and as soon as we hear from him that the sewing machine and clothes bag packed with baby clothes is yours, we will advise you and you can make out another Custodian Release. Meanwhile we suggest that you, yourself, write direct to Yonekichi Nakatsu and ask him to hasten confirmation direct to us that he agrees that these things are yours.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IF



EVACUATION SECTION	
MAY 12 1943	
File No.	11524
Ans.	13/8
Referred	Green

Lemon Creek,  
Stocan, B.C.  
May 21st /43.

Dear Sir,  
Thank for your letter I received  
few days ago. I'll sure leave the thing  
at Nakatah Store. He received the box  
all right, but the new thing was  
all stolen away. He left Nanaimo  
on March 21st 1943 and on March 23rd /43  
we done all the baggage thing. Custodian  
You have to take the ~~cash~~ <sup>cash</sup> till you  
return the thing or with money. Please  
write a letter again. I think Mr Henry  
is now taking the place of Nakatah  
and I think he must stolen the thing.  
Please write a letter to Henry asking  
that he haven't stolen the thing.  
I want cloth bag with baby cloth here  
even for one day hurry. I am trying  
to write a letter to Constable of Spier  
Your truly,  
Masamune Tanaka

Can't please  
until we hear  
from Nakatah



11524

May 14th, 1943

Mrs. Masayo TERANISHI,  
Registration No. 07937,  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dear Madam:-

Thank you for your letter of May 7th,  
but as already told you, we must have Mr. Nakatsu's  
confirmation that the sewing machine and clothes bag  
(if this latter can be found) are really your property.  
Instead of writing to us, why not write to him and urge  
him to confirm that this is so. You could then attach  
his letter to the usual application to the Security  
Commission and shipment of anything we can find will  
promptly be made.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IF





CONSULADO DE ESPAÑA  
VANCOUVER

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUL 17 1943
File No.	
Ans.	22/7
Referred	Green

July 14th, 1943

No.239

Office of the Custodian,  
Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

Dear Sirs;

*File for Masue Teranishi*  
*Mrs. Cink of Ishitaka*  
*1072*

A Mr. Masue Teranishi, of Lemon Creek, has written to the effect that at the time of his evacuation he left one wicker basket (kori) at Nanaimo in Mr. Nakatsu's store. This store was later taken over by a man who used to run the Gasoline Station there, and known to Teranishi as Henri. He alleged that when this basket was forwarded to him at his present address it contained only old work clothes, patterns etc. instead of sheeting cushion, blankets etc.

He also alleges that he left behind at this same place a clothes bag, which was never forwarded; that he keeps writing to "Henri" but receives no satisfactory answer.

It is just possible that you may have a record of this "Henri" and may be able to help him locate his goods.

Mr. Teranishi does not advise his registration number.

Yours very truly

*F. de Kobbé*  
F. de Kobbé-Spanish Consul.

rb/f de k.



11524

July 22nd, 1943

Mr. F. de Kobbe,  
The Spanish Consul,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:-

Re: Mrs. Masaye TERANISHI

Thank you for your letter of July 14th, file number 239, dealing with the above lady. The name of her husband is Yoshitaka and he is interned.

This lady is very muddle-headed and has evidently not been able to give you correct particulars of what she left behind. We are now not sure whether she knows this herself.

On July 20th she declared some effects left at 1212 Stewart Avenue, being a house built on her father's land. No mention was made of any wicker basket or clothes bag and the whole was signed for under the usual "True and Complete Disclosure" clause.

On November 13th she applied for shipment of a number of also undeclared groceries, sewing machine, baby's blankets etc.

On January 26th the Security Commission reported that our Nanaimo representative (to whom the application for shipment had been sent direct with a copy to us) could not find some of the groceries or the sewing machine. The Security Commission went on to say that the wicker basket (which did not appear on the release mentioned above) had been received with the contents mentioned in your letter under reply.

On February 1st, our agent after an additional recheck, reported that all groceries that could be found had been sent to the owner and that if the wicker basket had been packed as she claimed, it would not have



Mr. F. de Kobbé

- 3 -

July 22nd, 1943

Mr. Nakatsu's approval. We propose to take no further steps to obtain this as we have written three times to Mrs. Teranishi explaining the position to her and consider that it is now up to her to secure his approval.

Yours truly,

H. F. Green  
Protection Department

HFG:IF



11524

May 11, 1945.

Mrs. Yoshitaka TERANISHI,  
Registration No. 07937,  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dear Madam:

When you registered with this office, you declared ownership of one boat at New Westminster, taken by the Royal Canadian Navy.

We believe the boat referred to was M.V. "Kiyo S No.3", New Westminster 1991, which was reported to be the property of your husband.

If the boat you reported was not the "Kiyo S.No.3", but another boat, would you kindly give us further details?

Yours truly,

F. Matheson,  
Specified Articles Department.



Coleman P.O. 27,  
Toronto, Ont.,  
March 5th, 1946.

C  
Mr. W. E. Anderson,  
Administration Dept.

Dear Sir:

O I have taken this pleasure of writing you  
at this time to enquire in regard to the demand for pay-  
ment, same of \$425.00 to MRS. MASUYE TERANISHI, living  
in the Lemon Creek, Slocan, B.C. at present time.

The past march of 1942 when her baby was daid  
in Vancouver, B.C. I am loan above of amount of money  
for her.

Since I was demanded for payment but she have  
not keep any savings.

P Will you please let me know if you have cus-  
today some of her property or moneys?

Hoping you will kindly excuse my troubling you  
with mich enquiry,

Sincerely Yours.

Masaru Nishi

#05735  
Y



11524  
15492  
1072

March 11, 1946.

Mr. Masaru NISHI,  
Reg. No. 05735,  
Coleman P.O. 27,  
Toronto, Ont.

Dear Sir:

Re: Mrs. Masuyo TERAMISHI, #07937

In reply to your letter of March 5th in which you report a claim against Mrs. Masuyo TERAMISHI, we regret to inform you that Mrs. TERAMISHI has no funds standing to her credit with this office.

Her husband has funds standing to his credit but his liabilities total more than his credit balance. We shall place your claim on record but in view of the fact that you did not report this earlier and so many other claims were filed against Mr. Yoshitaka TERAMISHI, it is probable that we will not be able to do anything for you in regard to obtaining settlement of this claim.

Yours truly,

FH/MM

F. Matheson,  
Protection Department.



April 3, 1946.

Lemon Creek,  
Slocan, B.C.

Dept. of the Sec. of State,  
Office of the Custodian,  
Vancouver, B.C.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	APR 8 1946
File No.	11524/51032
Ans.	
Referred	

Dear Sir:

Mr. Masam Nishi, Reg. No. 05735,  
Coleman P.O. 27, Toronto, Ont., informs  
me that he has written to you concerning  
a claim against me and that he  
received a reply from you stating that  
my husband has funds standing to  
his credit, but his liabilities total more  
than his credit balance.

There should be to my husband's  
credit, proceeds from the sale of the  
fishing boat and I can not think  
of any liabilities, so please send me  
a statement of Assets and Liabilities  
of either my husband and myself  
or for the both of us.

My husband and I borrowed  
this money from Mr. Nishi for the  
purpose of funeral services for our  
child. Our child died due to the



fact that we could not take proper  
care of him and the strain caused  
all on account of our forced  
evacuation from Nanaimo, B.C. so  
although there shouldn't be, but if  
there are any debts claimed against  
us at your office, they should be  
left and this one paid first.

Please send me a list of all  
the liabilities filed against us.

Yours truly

Masuye Teranishi

Reg. # 07937



11524 & Int.1072

June 6, 1946.

Mrs. Masuyo TERANISHI,  
Reg. No. 07937,  
Lemon Creek,  
SLOCAN, B. C.

Dear Madam:

In reply to your inquiry, we wish to inform you that the sum of \$414.80 now in your husband's account with this office is being held because it was found that the vessel "Kiyo S.No.3", which had been reported to be the property of your husband, was actually licensed in the name of "G.Teranishi".

This vessel was sold for the net sum of \$433.10, and some of these funds were remitted to your husband before it was found that he was not the licensed owner of the vessel. We, therefore, have in your husband's account \$414.80 from which to pay the owner of the "Kiyo S.No.3" the \$433.10 received from the sale of his vessel.

It is possible that you may have, as this office was informed, evidence in support of your husband's claim to ownership of this vessel, but since you have refused to supply us with whatever evidence you may have, we must assume that no such evidence exists.

We have received letters from Mr. Masaru NISHI in regard to his claim of \$425.00 filed against yourself and your husband, but since there are no funds available in your account or that of your husband to pay this claim, there is nothing further this office can do in regard to this.

Yours truly,

F. Matheson,  
Protection Department.

/FM



5492

June 6, 1946.

Mr. Masumi NISHI,  
Reg. No. 05735,  
P. O. Box Coleman 27,  
TORONTO, Ontario.

Dear Sir:

Re: Mrs. Masuye TERANISHI, Reg. No. 07937

With reference to your letter of May 29th, we wish to inform you that there are no funds available in the accounts of Mrs. Masuye TERANISHI or of her husband to pay the claim you have filed against them.

We are holding funds in the account of Mr. Yoshitaka TERANISHI. These funds were derived from the sale of a vessel reported to be the property of Mr. Yoshitaka TERANISHI but found to be registered in the name of another person. We have been informed that Mrs. TERANISHI has in her possession papers to prove that her husband was the actual owner of this vessel, but she has refused to produce these papers. In the circumstances, the funds in the account of Yoshitaka TERANISHI are considered to belong to the person in whose name this vessel was licensed, and these funds cannot be used to pay debts of either Yoshitaka TERANISHI or his wife.

Yours truly,

F. Matheson,  
Protection Department.

/FM



June 11, 1946,  
Lemon Creek,  
Slocan, B.C.

Mr. F. Matheson,  
Protection Department,  
Office of the Custodian,  
Vancouver, B.C.

Re: File No. 11524 & Int. 1072

EVACUATION SECTION	
Rec'd	JUN 14 1946
File No.	11524
Ans.	
Referred	Matheson

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 6th inst. and wish to inform you that "G. Teranishi," to whom you say the vessel "Kiyo S. No. 3," was licensed to is my father and he gave us (my husband and I) the boat.

Because the relationship between father and child is very much more intimate among the Japanese than is the case among many Occidental people, the boat was handed down to us (my husband and I) without the usual proper documents.

I am going to Japan and I wish to pay the debt owing to Mr. Masaru NISHI and clear up the matter before I leave this country.

There is no doubt as to our ownership of the boat. I, definitely am the child of "G. Teranishi," so if you will not send the money to me, please pay Mr. Masaru NISHI direct through your office.

Thanking you for your service I remain,

Yours truly,

*M. Teranishi*

Masuye TERANISHI, (Mrs.)  
Reg. No. 07987



5492 & 11524

August 23, 1946.

Mr. Masaru HISEI,  
Reg. No. 09735,  
P. O. Box Coleman 27,  
TORONTO, Ontario

Dear Sir:

Re: Mrs. Masayo TERASHI, Reg. No. 07937

In reply to your letter of July 3rd, we regret to inform you that Mrs. TERASHI was unable to produce documents proving her ownership to the vessel referred to.

However, we are investigating the matter further, and will write you later in regard to this.

Yours truly,

F. Matheson,  
Protection Department.

/FM